



centrum sztuki współczesnej zamek ujazdowski

STUDIO

prezentują teatr

THE SITI COMPANY

w spektaklu

BOB

NOWY JORK



30.11 [czw] godz. 19.00

1.12 [pt] godz. 18.00

Teatr Studio Warszawa, PKiN

Wizytę zespołu "~~Trisha Brown Dance Company~~" wspierają:
GMINA WARSZAWA CENTRUM
Ministerstwo Kultury i Dziedzictwa Narodowego RP
The Trust for Mutual Understanding

sponsorzy



producent papieru

Amber

patronat medialny

POLITYKA

gazeta



Ruch Teatralny

art
A BUSINESS

RME FM



TEATR the SITI COMPANY „Bob

Anne Bogart – pomysł i reżyseria

Jocelyn Clarke – tekst

Will Bond – kreacja i wykonanie

James Schuette – projekt kostiumów

Mimi Jordan Sherin – projekt oświetlenia

Neil Patel – projekt scenografii

Darron L. West – ścieżka dźwiękowa, akustyk

Megan Wanlass – menedżer zespołu, nadzór techniczny

Barney O'Hanlon – konsultacja ruchu

Andrew Kranis – asystent reżysera

Brian Scott – asystent projektanta oświetlenia, obsługa światła

Przedstawienie powstało na zamówienie “The Wexner Center for the Arts” na uniwersytecie stanowym w Ohio.

Spektakl trwa 90 minut bez przerwy. Grany jest w języku angielskim bez tłumaczenia.

Filmowanie, fotografowanie i nagrywanie przedstawienia nie jest dozwolone. Prosimy wyłączyć telefony komórkowe, pagery itp. urządzenia podczas spektaklu.

SITI COMPANY

Działający od 1992 roku „SITI Company” – to jeden z najbardziej cenionych teatrów amerykańskich. Jego założycielami są: amerykańska reżyserka Anne Bogart (dwukrotna laureatka nagrody teatralnej „Obie”) oraz wybitny reżyser japoński Tadashi Suzuki (twórca słynnego zespołu „Suzuki Company of Toga”)

Latem 1992 roku stworzyli oni międzynarodowy projekt p.n. „Saratoga International Theatre Institute” w Saratoga Springs, kontynuowany w Togamura w Japonii. Z grupy uczestników niniejszego projektu wyłonił się zespół „SITI Company” działający permanentnie w Nowym Jorku. Zespół „SITI Company” jest przekonany o mocy teatru, który stanowi źródło siły duchowej we współczesnym środowisku. Saratoga Springs pozostaje letnim domem zespołu. „SITI Company” stawia sobie następujące zadania: tworzenie i wystawianie spektakli, szkolenie młodych adeptów teatru, oraz stwarzanie możliwości wymiany kulturalnej między ludźmi teatru i widzami na całym świecie. Jednym z celów działalności „SITI Company” jest wypracowanie nowego podejścia do aktorstwa na drodze wymiany doświadczeń aktorów z różnych kultur. Członkowie zespołu wykorzystują metodę improwizacji p.n. „viewpoints” (punktów widzenia) stworzoną przez choreografkę Mary Overlie oraz metodę treningu aktorskiego Suzukiego.

Przedstawienia teatru powstałe w oparciu o teksty m.in. Czechowa, Strindberga, Orsona Wellesa i Lewisa Carolla ukazują kondycję człowieka przełomu wieków na tle ekspansji kultury masowej oraz przenikania różnych kultur. Tematyka spektakli jest szeroka, od wizerunków ważnych postaci amerykańskiej rzeczywistości aż do ... teatralnej wersji teorii fizyki kwantowej. Ich silną stroną jest aktorstwo oraz oryginalna oprawa wizualna i dźwiękowa. Teatr występował m.in. na „Olympic Arts Festival” w Atlancie oraz we Włoszech, Kanadzie, Japonii i Australii. Członkowie zespołu uczą m.in.

w Julliard School, Columbia University i New York University. Najnowszym dziełem „SITI Company” jest spektakl „Room”, którego premiera odbyła się w Wexner Center na Ohio State University. Drugim ostatnio przygotowanym spektaklem jest „War of the Worlds”, zaprezentowany podczas „Humana Festival”, imprezie poświęconej nowemu dramatu amerykańskiemu, a także pokazany na festiwalu w Edynburgu oraz podczas otwarcia Next Wave Festival, organizowanego przez Brooklyn Academy of Music

Informacja o twórcach przedstawienia:

Anne Bogart – jest dyrektorem artystycznym SITI (Saratoga International Theatre Institute). Z zespołem „SITI Company” zrealizowała m.in. następujące spektakle: „The Medium”, „Going, Going, Gone”, „Small Lives / Big Dreams”, „Private Lives”, „Miss Julie”, „Culture of Desire”, „Bob”, „Seven Deadly Sins”, „Cabin Pressure”, „War of the Worlds”.

Ponadto wystawiła również „Marathon Dancing” Laury Harrington, „The Women” Claire Booth Luce, „Baltimore Waltz” Pauli Vogel, „Picnic” Williama Inge’a i „The Adding Machine” Elmera Rice’a. Anne Bogart otrzymała nagrodę krytyki nowojorskiej „Bessie” oraz dwukrotnie nagrodę teatralną „Obie”. Artystka wykłada na „Columbia University”.

Will Bond – aktor grający m.in. w następujących spektaklach „SITI Company”: „The Medium”, „Small Lives / Big Dreams”, „Culture of Desire”, „Bob”, „Seven Deadly Sins”, „War of the Worlds”. Wystąpił także w przedstawieniach: „Dionysus” grupy SCOT Tadashiego Suzukiego oraz „Persephone” Roberta Wilson’a, Will Bond uczy i prowadzi warsztaty w Saratoga Springs oraz zagranicą.

Jocelyn Clarke – irlandzki dramaturg, pisarz, krytyk teatralny. Wykładał m.in. w „Samuel Beckett Centre” i w „Eugene O’Neill Theatre Center”. Dwukrotnie przygotował teksty dla SITI Company („Bob” i „Alice’s Adventures”). Współpracował także z „Blue Raincoat Theatre Company” w Sligo w Irlandii oraz z „Abbey Theatre”

Barney O'Hanlon – konsultant ruchu scenicznego. Współpracuje z Anne Bogart od 1986 roku. Jego choreografie były prezentowane m.in. w Majestic Theatre będącym częścią Brooklyn Academy of Music oraz w New York Theatre Workshop. Współpracował m.in. z choreografami Dougiem Varone i Dougiem Elkinsem oraz z reżyserami: Robertem Wilsonem i Richardem Formanem

Neil Patel – scenograf wielu spektakli „SITI Company”. Współtwórca wyróżnionej nagrodą „Tony” nowojorskiej inscenizacji spektaklu „Side Man”. Pracował m.in. dla „Public Theatre” i „New York Theatre Workshop” a poza Nowym Jorkiem m.in. dla „Guthrie Theater”, Center Stage w Baltimore, Steppenwolf, Long Wharf Theatre i La Jolla Playhouse. W 1996 roku otrzymał nagrodę „Obie” za wybitne osiągnięcia scenograficzne.

James Schuette – autor projektu kostiumów. Ostatnio przygotował m.in. kostiumy do spektaklu Laurie Anderson pt. „Songs and Stories from Moby Dick” oraz dla oper : Santa Fe, Minnesocie i Glimmerglass.

Mimi Jordan Sherin – autorka projektu oświetlenia. W 1998 roku otrzymała nagrodę „Obie” za pracę dla spektaklu „Bob”. Stworzyła wiele prac dla „SITI Company”, oraz dla National Theatre i Royal Shakespeare Company w Londynie ponadto dla American Repertory Theatre i Actors Theatre w Louisville. Ponadto pracowała m.in. dla oper w: Wiedniu, Monachium, Kopenhadze, Houston, Waszyngtonie, Santa Fe, Chicago, Seattle, Glimmerglass, San Diego, Bostonie i Zurychu oraz dla New York City Opera, Opera Australia, English National Opera i Narodowej Opery Walijskiej.

Brian H. Scott – asystent projektanta oświetlenia. Pracował m.in. w Actors Theatre w Louisville oraz dla New York Shakespeare Festival.

Darron L. West – autor ścieżki dźwiękowej. W 1998 roku otrzymał nagrodę „Obie” za pracę dla spektaklu „Bob”. Działa w „SITI Company” od 1993 roku. Pracuje także dla New York Theatre Workshop. W 1997 roku za swe prace stworzone w „SITI Company” otrzymał nagrodę im. księżnej Grace. Ponadto pracował dla Philipa Glassa w Avery Fisher Hall w Nowym Jorku i dla musicalu „Rent”.

Megan Wanlass – jest menadżerem i sprawuje nadzór techniczny. Działa w zespole od 1995 roku. Pracowała także przy inscenizacji „Dybbuka” w „Public Theatre” w Nowym Jorku oraz przy spektaklu „Conviction” Ewy Ensler w „Music Theatre Group. Ponadto od wielu lat pracuje dla Humana New Play Festival w Louisville.

Zespół „SITI Company” składa się z siedemnastu osób: aktorów, scenografów i pracowników technicznych. Są to: **Akiko Aizawa, J. Ed Araiza, Will Bond, Leon Ingulsrud, Ellen Lauren, Kelly Maurer, Jefferson Mays, Tom Nelis, Barney O'Hanlon, Neil Patel, James Schuette, Brian Scott, Mimi Jordan Sherin, Carolyn Clark Smith, Megan Wanlass, Stephen Webber i Darron West.**

Przedstawiciel zespołu organizujący tournee:

Rena Shagan Associates, Inc.

16A West 88th Street

New York, New York 10024

(212) 873 – 9700

(212) 873 – 1708 (fax)

www.shaganarts.com



uzyskanie in- perspektywy kulturę i ar- rodzinę

Uwagi reżysera:

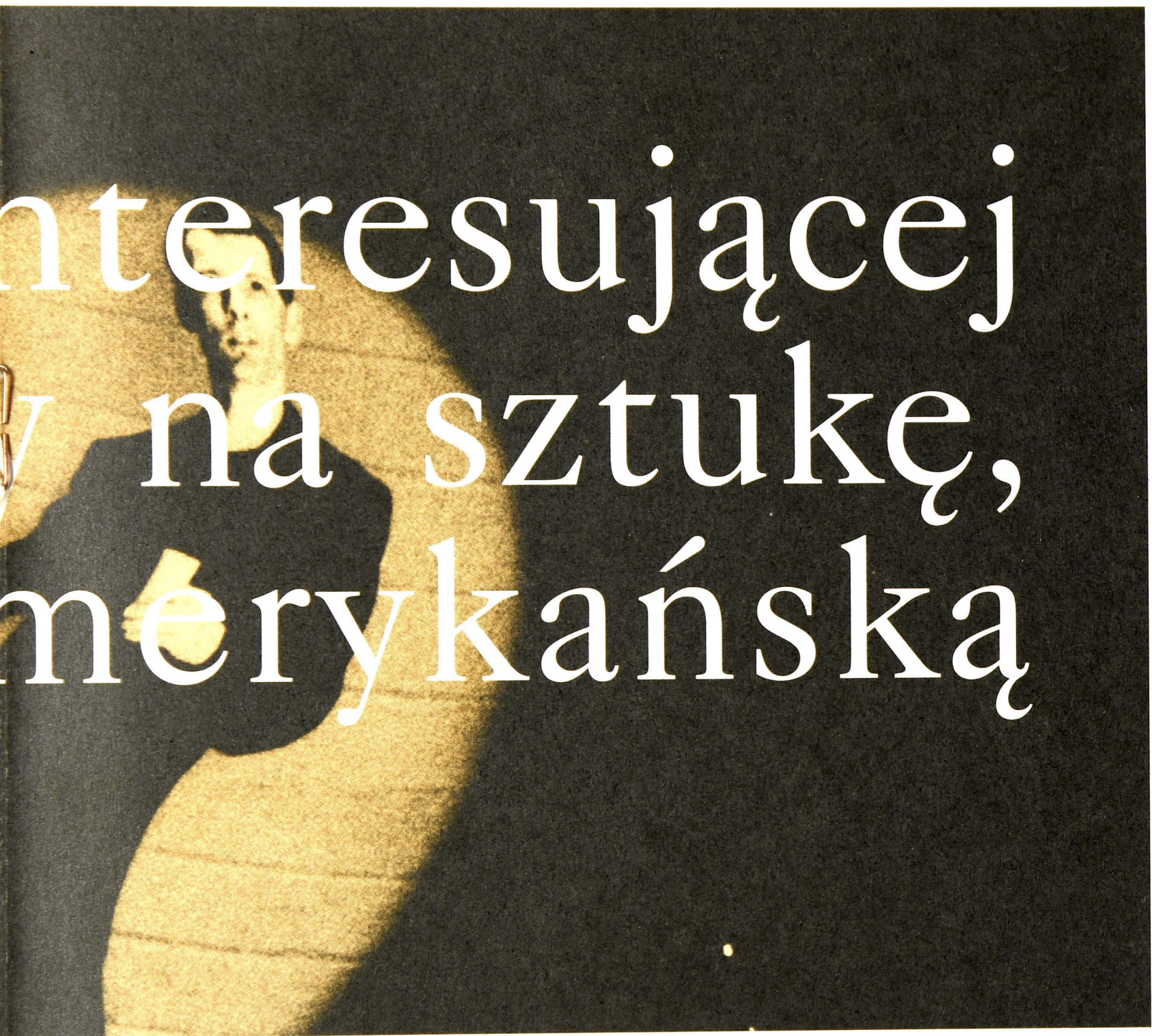
„Wszystkie słowa w naszym spektaklu wypowiedział przy różnych okazjach sławny reżyser teatralny Robert Wilson. Dzięki pomocy mojej asystentki Kary Manning udało mi się zebrać teksty setek wywiadów i rozmów przeprowadzonych z panem Wilsonem w ciągu jego trzydziestoletniej kariery. Skopiowałam najbardziej, moim zdaniem, fascynujące i prowokacyjne fragmenty, a następnie przekazałam je irlandzkie-

mu pisarzowi, krytykowi i dramaturgowi, panu Jocelyn`owi Clarke, który ułożył z nich niniejszy scenariusz.

Intencją twórców spektaklu „*Rob*” nie jest stworzenie realistycznego portretu Roberta Wilsona jako człowieka, lecz uzyskanie interesującej perspektywy na sztukę, kulturę i amerykańską rodzinę

Anne Bogart

nteresującą
y na sztukę,
merykańską



Podczas swej pierwszej wizyty w Polsce „SITI Company” zaprezentuje spektakl pt. „Bob” z 1997 roku. Autorem pomysłu i reżyserem przedstawienia jest Anne Bogart, a wykonawcą Will Bond. Tytułowy „Bob” – to Robert Wilson, światowej sławy reżyser amerykański, niezwykła postać świata sztuki końca XX wieku. Reżyserka zebrała jego najbardziej interesujące i kontrowersyjne wypowiedzi, a irlandzki pisarz, dramaturg

i krytyk Jocelyn Clarke stworzył z nich scenariusz teatralny. „Bob” nie ma być realistycznym portretem Roberta Wilsona, lecz obrazem ścierania się sztuki i kultury masowej oraz specyficznym spojrzeniem na rodzinę i życie jednostki. Przedstawienie było z sukcesami prezentowane m.in. na „Holland Festival” w Amsterdamie oraz w Berlinie, Paryżu, Pradze i w Irlandii.





„... przynajmniej jeden ze spektakli wykracza poza standard, a jego tekst z trudem mieści się w ramach konwencjonalnej dramaturgii. Chodzi o „War of the Worlds” (Wojnę światów), widowisko autorstwa Anne Bogart z tekstem Naomi Iizuki w wykonaniu utworzonego przez Bogart i Tadashi Suzuki w 1992 roku zespołu SITI. Anne Bogart i jej zespół już po raz czwarty współpracują z festiwalem, co świadczy raczej o rozszerzeniu jego formuły niż o stagnacji. Bogart należy bowiem do reżyserów koncentrujących się na obrazie scenicznym, na energii ruchu i na działaniach fizycznych – czemu trudno się dziwić, zważywszy jej współpracę z Tadashi Suzuki. „War of the Worlds” to zespołowa impresja (Bogart, Iizuki, znanej skądinąd i cenionej dramatopisarki oraz członków SITI) na temat Orsona Wellesa jako człowieka i jako artysty, przede wszystkim jako twórcy, którego fascynowało właściwe naszemu stuleciu sprzężenie między mediami a rzeczywistością i któ-

ry sam to sprzężenie wykorzystywał. Bohaterem widowiska jest w takiej samej mierze Welles, jak i jego wytwór, „baron medialny” Obywatel Kane.

Pusta scena o czarnej lśniącej podłodze, jaszkawo oświetlona białym światłem przedstawia studio filmowe. Tu rozgrywa się seria obrazów dynamicznych, perfekcyjnie komponowanych, stanowiących czasem repliki scen z „Obywatela Kane’a”, a czasem ukazujących punkty zwrotne w karierze Wellesa, momenty zastosowania innowacyjnych rozwiązań filmowych, momenty zwątpienia, jak również chwile, kiedy Welles mimo nacisków trwa przy swoich zasadach artystycznych. Gwałtowne wjazdy i wyjazdy srebrzystych ram oraz zmiany oświetlenia pozwalają dzieśięciu aktorom ubranym w czerń i biel niejako komponować kadry, raptownie zmieniać czas i miejsce akcji.”

Fragment relacji Małgorzaty Semil z tegorocznego „Humana Festival of New American Plays” w Louisville dotyczący prezentacji spektaklu „War of the Worlds” przez „SITI Company” „Dialog” nr 6, 2000

**Frapująco skomponowane, technicznie
bezbłędne przedstawienie grane przez
Willa Bonda. Wizerunek geniusza
przyjmującego wyzwanie innego geniusza
[...] oraz baletowej precyzji Bonda.**

The New York Times, 15.05.1998

**Pean na cześć teatru, wstrząsający,
obrazoburczy, odważny, pomysłowy [...]
Will Bond zapierający dech w piersiach.**

IN Theatre Magazine, maj, 1998

Przedstawienia „SITI Company”
powstałe w ciągu ostatnich pięciu lat:

Going, Going, Gone – 1996

Small Lives / Big Dreams – 1996

Miss Julie – 1997

Culture of Desire – 1997

Bob – 1998

Seven Deadly Sins – 1998

Alice's Adventures Underground – 1998

Cabin Pressure – 1999

War of the Worlds – 2000

Room – 2000

Obecnie zespół teatru pracuje nad przedstawieniami:
„bobrauschenbergamerica” i „Persephone”

ERRATA

Pelna, skorygowana lista przedstawień „SITI Company”:

Orestes – 1992

Medium - 1993

Small Lives / Big Dreams – 1994

Going, Going , Gone – 1995

Miss Julie – 1997

Culture of Desire – 1997

Bob – 1998

Seven Deadly Sins – 1998

Alice's Adventures Underground – 1998

Private Lives - 1998

Cabin Pressure – 1999

War of the Worlds – The Radio Play 1999

War of the Worlds – 2000

Room – 2000

Obecnie zespół teatru pracuje nad przedstawieniami : „bobrauschenbergamerica”, „Persephone”, „The Group”, „Score”.

Fragmenty recenzji spektaklu „Bob”:

„Pod koniec spektaklu otrzymujemy nie tylko portret Boba, lecz portret każdego artysty, który przez to, co tworzy, został odcięty od swoich korzeni”.

„Bond jest wspaniałym, emocjonalnie poruszającym atletą, zarówno pod względem fizycznym jak i wokalnym. Jego charakterystyczne zaciąganie (Wilson pochodzi z Teksasu) przekłuwa jak balon powagę wszystkich jego wypowiedzi na temat sztuki, wygnania i procesu twórczego. Wiele jeszcze uroków oferuje nam ten spektakl, lecz być może najbardziej urzekający jest sposób, w jaki Bogart humanizuje Wilsona i jego prace, często postrzegane jako conceptualne i zimne. "Narysuję dla was rysunek - powiada Bond - a potem będę musiał iść. Tak zrobię, a wy mi to opowiecie". To być może najmiłszy opis sztuki Boba, jaki kiedykolwiek słyszałem”.

Robert Simonson, „Time Out New York”, 14-21.05.1998

„Bond porusza się z matematyczną precyzją przy wyrazistych dźwiękach Dietrich, Beethovena i maszynierii, ale jest to matematyka surrealizmu, rodem z Lewisa Carrolla i Salvadora Dali.

Niewykluczone, iż przewrotna osobowość Bonda odzwierciedla jakiś aspekt realnego Wilsona, jednak jego Boba niewątpliwie nawiedzają duchy Warhola (temat niedawnej premiery Bogart), P.T.Barnuma (twórcy cyrku), Timothy'ego Leary'ego i Marshalla McLuhana.

Uwidacznia się kilka problemów osobistych - zwłaszcza niejednoznaczne stosunki Wilsona z jego rodzicami z teksańskiego zaścianka - które jednak giną przytłoczone ciężarem antynaturalizmu Wilsona, ujawnionego przy zręcznym współudziale Bogart”.

"Nie tworzę znaczeń, rysuję obrazki - mówi Wilson, mówi Bond. - Znaczenia tworzy publiczność".

Michael Grossberg, „The Columbus Dispatch”, 5.02.1998

„Bond gra Wilsona, temperowanego przez wybuchy ciepłego, ekstrawertycznego dowcipu - które przywodzą na myśl jego własną, sympatyczniejszą osobowość – jednocześnie w kontrolowany, Wilsonowski sposób wędruje po otoczeniu, zbudowanym wokół niego przez Bogart i nasyconym aluzjami do wizualnego języka prac samego Wilsona”.

„Pomimo iż spektakl Bogart stanowi autentyczny hołd, złożony Wilsonowi, jego wizji oraz wpływowi jego wrażliwości na artystów teatru, pod wieloma względami jest on również podstępą kontestacją jego prac. Na przykład, jako parodia, przedrzeźnia on manierę Wilsona, ale jednocześnie naśladuje jego sztukę. Dzięki umiejętnościom reżyserskim Bogart, która umie wydobyć z aktorów głębie, którymi gardzi Wilson, abstrakcjonizm tego ostatniego zostaje wzbogacony o element ludzki. W przyjaznej i zaskakującej wersji Bonda Wilson ukazuje cechy uroczego kmiotka, pseudoprymitywa, zawodowego uwodziciela, znużonego rzemieślnika, a także bezwzględного, miłego artysty. Ten hołd dla złożoności natury ludzkiej, aczkolwiek unikający sygnałów emocjonalnych i pod tym względem surowo podporządkowany wizji Wilsona, wnosi element tak od niej odległy, że spektakl sprawia wrażenie niemalże rozdziwienia jaźni - dzięki uzupełnieniu abstrakcyjnego piękna o przyziemny ludzki los jest to najlepszy jak dotychczas spektakl Wilsona, a zarazem, jaka szkoda, że nie jest to dzieło Wilsona. Hołd, skonstruowany przez Bogart, bije Wilsona jego własną bronią”.

„Bob Bonda mówi wiele o "pseudouczuciowości" i "emocjonalizmie" teatru konwencjonalnego, ale nigdy nie zastanawia się nad źródłami emocji i nie zauważa, iż samo sformułowanie "pseudouczuciowość" implikuje istnienie uczuciowości prawdziwej; dla tego Boba wszelkie widoczne uczucie to po prostu sentymentalizm”.

Michael Feingold, „The Village Voice”, 19.05.1998

**[REDACTED] spotkanie z zespołem teatru „The SITI Company”
1.12 [pt] po spektaklu w Teatrze Studio**

adres zespołu:

The SITI Company,

PO BOX 1922, Old Chelsea Station

New York, NY- 10011

tel: 001 212 / 477 14 69,

e-mail: inbox@siti.org , www.siti.org

realizacja nagłośnienia i oświetlenia: Karol Getler. „ANGET CONCERTS”

Koncepcja i organizacja festiwalu oraz redakcja programu:
Janusz Marek, Centrum Sztuki Współczesnej



3.11, pt, g. 18, Centrum Szuki Współczesnej, Al. Ujazdowskie 6
Projekcja filmów o choreografii Douga Elkinsa

4.11, sob, g. 19, 5.11, ndz, g. 18, Teatr Mały ul. Marszałkowska 104/122
Wieczór choreografii Douga Elkinsa
Doug Elkins Dance Company

5.11, ndz, po spektaklu Teatr Mały
spotkanie z Dougiem Elkinsem

6-9.11, pon/czw, g. 18, Centrum Szuki Współczesnej
Warsztaty tańca nowoczesnego
prowadzone przez Douga Elkinsa

10.11, pt, g. 18, CSW
Bal Modern. Nauka tańca dla każdego
z Doug Elkins Dance Company

15, 16.11, śr/czw, g. 19, CSW
Przychodnia. Exit. Teatr Akademia Ruchu

17, 18.11 pt/sob g. 20 Pałac Szustra, ul. Morskie Oko 2
Akt orki. Lothe Lachmann Videoteatr Poza

19.11, ndz, g. 19, Centrum Reklamy Hossa Plex, ul. Targowa 80
Salome. Teatr Akademia

20.11, pn, g. 19, C.R. Hossa Plex
Devotio Moderna. Teatr Akademia

21.11, wt, g. 19, C.R. Hossa Plex
Karma. Teatr Akademia

22.11 śr, g. 18, CSW
Projekcja filmów o choreografii Trishy Brown

24, 25.11, pt/ sob, g. 19, Teatr Wielki. Opera Narodowa
Wieczór tańca nowoczesnego
w choreografii Trishy Brown
Trisha Brown Dance Company

27.11-1.12, pon/pt, g. 18, CSW
Warsztaty tańca nowoczesnego
prowadzone przez tancerzy z zespołu
Trisha Brown Dance Company

30.11, czw, g. 19, 1.12, pt, g. 18, Teatr Studio, Pałac Kultury i Nauki
Bob. Teatr The SITI Company